
Livraison des sous-titres

Sous-titres

- Format: *.stl EBU binary
- Alternative: format *.stp (Belle-Nuit)
- Longueur maximale des lignes: env. 56 caractères (pour DCP et TV-HD)
- Faites attention à ce que le timecode soit relatif à la première image du film (FFoA – first frame of action), et non au début du fichier utilisé pour le spotting.
- Les sous-titres bilingues doivent être livrés en 1 seul fichier
- Pour les modifications et corrections des sous-titres, il faut livrer un nouveau fichier de sous-titres complet.
- Si certains sous-titres sont positionnés de manière spécifique, l'information de positionnement doit être incluse dans le fichier .stl. Veuillez aussi nous informer à quels endroits des sous-titres sont re-positionnés.
- Pour des sous-titres dans des écritures autres (arabe, chinois, cyrillique, etc.) veuillez nous contacter.
- Faites attention à ce que la vitesse (images par seconde) corresponde à celle des "deliverables" commandés.

Si vous le souhaitez, nous pouvons aussi prendre en charge le sous-titrage complet, de la traduction à l'intégration, en passant par le "spotting". Contactez-nous pour plus d'informations.